

“ DES RACINES ET DES LIVRES - LIBRI E RADICI ”

29<sup>e</sup>

13-14 OCTOBRE

SALON  
DU LIVRE  
2018

D'HERMILLON

DÉDICACES

RENCONTRES

EXPOSITIONS

ANIMATIONS

MAURIENNE

SAVOIE

Prix Littéraire Rosine PERRIER

Prix du concours d'écriture de nouvelles

Prix de lecture à haute voix Charles MALY



# Intermarché SUPER

## Hermillon - St Jean de Maurienne



Ouvert du lundi au samedi  
de 8 h 45 à 19 h 15

# BRICO MARCHÉ

Pouvoir tout faire **Moins cher**

Décoration, bricolage, matériaux, jardinage, animalerie... Tél. 04 79 59 81 24



## MOT DU MAIRE



Hermillon, chaque année, vibre au rythme du Salon du Livre organisé par l'Association Le Colporteur. Les 13 et 14 octobre, nous partagerons un moment festif autour du livre. Sa diffusion s'élargira en amont, à l'occasion de rencontres avec les auteurs de la sélection du Prix Rosine Perrier dans les bibliothèques du territoire de Savoie Mont-blanc, et d'ateliers avec des illustrateurs dans les écoles primaires du canton. C'est ainsi que s'ouvrent les chemins d'accès au plaisir du livre.

« Des racines et des livres » « Libri e radici » est un thème pour explorer notre histoire commune avec nos voisins Italiens. Notre région, les Alpes, est un espace d'échange où nos racines culturelles respectives se mêlent et s'influencent mutuellement. Venez partager ce week-end aux couleurs de l'Italie avec les auteurs, artistes, éditeurs et sociétés savantes à l'occasion des dédicaces, rencontres, expositions, animations...

Cette édition sera parrainée par Monsieur Alberto Bertoni, consul général d'Italie, qui nous fait l'honneur de sa présence. Je tiens à saluer l'engagement des communes d'Hermillon, Villargondran, Pontamafrey-Montpaschal, du Conseil Savoie Mont Blanc, de la région Auvergne-Rhône-Alpes, des sponsors, ainsi que des partenaires associatifs qui ont compris l'importance de cet événement culturel unique en Maurienne. Tournez la page de ce livret et découvrez le riche programme conçu rien que pour vous. Nous vous attendons les 13 et 14 octobre à l'Espace Léopold Durbet - *Hermillon Benvenuti a tutti per due giorni di scoperte...*

Amicalement,  
Yves Durbet

## MOT DU PARRAIN



L'Italie, qui représente aujourd'hui le rêve pour beaucoup de personnes provenant des pays les plus pauvres du monde, a été elle-même pendant longtemps une terre de départs et d'adieux. A partir de la deuxième moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, des milliers d'Italiens ont en fait quitté leurs villes d'origine pour s'établir en France, poussés par l'envie de s'acquitter de la misère et de donner une chance de futur à leurs enfants. C'étaient surtout des ouvriers, des maçons, des mineurs, mais aussi des artisans, des artistes, des commerçants ; des milliers d'individus, porteurs chacun d'une culture et d'une tradition, désireux de ne pas perdre leurs racines, mais pleinement conscients de la nécessité de s'intégrer dans le pays qui les accueillait et rendait possible leur rêve d'une vie meilleure.

On sait bien que le chemin pour l'intégration n'a pas été facile ; pourtant, malgré les préjugés et l'émargination qui parfois les entouraient, les Italiens ont continué à émigrer en France, notamment dans les régions frontalières, dépassant vite leur rôle de gardiens nostalgiques de la tradition pour devenir des hommes et des femmes enthousiastes et motivés, prêts à saisir toutes les opportunités que le pays d'adoption leur offrait. Voilà donc que, pendant des décennies, les ressortissants Italiens ont constitué la communauté étrangère la plus nombreuse en France, ce qui leur a permis d'y laisser des traces profondes et indéniables dans la manière de vivre, la mode, la cuisine, les arts, l'innovation scientifique et technologique.

C'est donc pour moi un plaisir et un grand honneur de pouvoir être parrain d'un Salon du Livre qui met à l'honneur le thème des racines, ces racines qui ne peuvent et ne doivent pas être oubliées, mais qui prennent du sens seulement là où elles donnent naissance à quelque chose de durable, à un monde où la diversité est une richesse et la mixité des langues et des cultures une valeur fondamentale.

Alberto Bertoni  
Consul général d'Italie



Terrassement – Réseaux divers  
Maçonnerie – Travaux de montagne

Tél : 09 77 94 36 62

E-mail : contact@3btp.com

Le Belluard - 73530 ST SORLIN D'ARVES  
ZI Les Glaires - 73300 PONTAMAFREY  
www.3btp.com

SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE

**GENOULAZ**

Menuiserie  
Agencement 04 79 64 06 26  
Cuisine www.genoulaz-st-jean-maurienne.fr

**AGENCE**  
GAMELON VIALLET  
**ARCHITECTE**  
www.architecte-maurienne.com  
09 50 63 60 98



**GARIN**  
LIBRAIRIE  
Chambéry

BOULEVARD DU THÉÂTRE,  
73000 CHAMBÉRY  
**04 79 33 53 64**

**OUVERT :**  
LE LUNDI DE 14H À 19H  
DU MARDI AU SAMEDI DE 9H30  
À 19H NON STOP  
FERMÉE LE DIMANCHE

**Transitions**

La lumière sous  
contrôle



LE MONDE CHANGE,  
LES VERRES ESSILOR®  
TRANSITIONS® AUSSI

Clair à l'intérieur

Foncé à l'extérieur

SANS CONTRAINTES

PROTECTEUR

INTELLIGENT

TENDANCE

**Optic 2000**

Une nouvelle vision de la vie

À découvrir chez **MICHEL TORRESSE**  
Tél. : 04 79 64 39 77

11 Rue de la République - 73300 Saint-Jean-de-Maurienne

Les Balcons  
de Maurienne  
Village Vacances

**leo lagrange**  
FEDERATION

**sorea**  
Energies & Communications

www.**TRANS-ALPES**.com  
Nouveau site internet  
04 79 64 02 55  
info@trans-alpes.com

**APPRIN**  
CARRIÈRE

85, Z.I. les Glaires 73300 Pontamafrey-Montpascal

Tel. 04 79 83 40 30

E-mail : carriere.apprin@apprin-groupe.com

CARRIÈRE DU ROCHERAY - René Apprin & Cie SAS  
Agrégrats routiers concassés - Agrégats bétons concassés - Graves - Enrochements

**BIGMAT APPRIN**

Profitez de mesures exceptionnelles pour engager vos travaux de  
rénovation énergétique par les professionnels et artisans du bâtiment



Du lundi au vendredi :  
7h00 - 12h00 / 13h30 - 17h30



Gros-œuvre - Isolation - Bois - Couverture - Menuiserie - Carrelage - Outillage...

73130 SAINT ETIENNE DE CUINES - ouvert le samedi de 8h00 à 12h00  
73220 AITON - ouvert le samedi de 8h00 à 12h00  
73300 SAINT JEAN DE MAURIENNE - ouvert le samedi de 8h00 à 12h00  
73300 PONTAMAFREY MONTPASCAL  
73500 MODANE

**BigMat**

LES BÂTISSEURS ONT LEUR MAISON

# LE PROGRAMME JOUR PAR JOUR

## SAMEDI 6 OCTOBRE

**18h00**  
**Médiathèque d'Hermillon**  
Mémoire en héritage avec Zian des Alpes  
et Yves Berneron (*Graines de Maurienne*)

## JEUDI 11 OCTOBRE

**Après-midi**  
**Espace Culturel de Saint-Jean-de-Maurienne**  
Atelier illustration avec Elodie Balandras  
*Public Scolaire*

## VENDREDI 12 OCTOBRE

**Matin et Après-midi**  
**Espace Culturel de Saint-Jean-de-Maurienne**  
Atelier illustration avec Elodie Balandras  
*Public Scolaire*

**Après-midi**  
**École primaire de Pontamafrey-Montpascal**  
Atelier illustration avec Nathalie Janner  
*Public Scolaire*

**Soirée**  
**Bibliothèques de Savoie et Haute Savoie**  
Rencontres littéraires avec les auteurs  
du prix Rosine Perrier (page 20)  
*Tout public*

## SAMEDI 13 OCTOBRE

**En continu**  
**Grande salle**  
Concours de dessin pour les 3-10 ans  
Mots croisés par « La Dante »  
Tombola des livres : 2 euros

**10h30**  
**Salle des échos**  
Cirque en Bib de la Cie Dos Mundos al-Arte  
*Spectacle Jeune public*

### En détail sur les pages :

Le programme par rubrique  
pages 20-21 et 22.

Les rencontres, animations  
et expositions sont gratuites.

### Renseignements au 04 79 59 64 82

Le Salon en continu sur Facebook/  
SalonDuLivreHermillon  
et sur le site salon-du-livre.fr

**11h00**  
**Salle des murmures**  
Apéro littéraire avec les auteurs en lice pour le prix  
Rosine Perrier. *Tout public*

**14h00**  
**Salle des murmures**  
Histoire du Graou avec Angelina Galvani – « Graines de  
Maurienne », 3ème Biennale Culturelle en Maurienne.  
Une co-production de la compagnie Fusées et du  
Syndicat du Pays de Maurienne. *Tout Public.*

**15h00**  
**Salle des échos**  
Conférence de François Forray. Du mépris à la recon-  
naissance. Cent ans d'immigration italienne en Savoie  
1860-1960. *À partir de 12 ans.*

**15h00**  
**Mezzanine**  
Atelier à la recherche de ses racines italiennes avec  
Maurienne Généalogie sur *inscription au 04 79 59 64 82*

**16h00**  
**Grande salle**  
Visite guidée de l'exposition « Itinéraires italiens,  
recherche sur la beauté » par l'artiste Enzo Briscese,  
Centro Culturale Ariele. *Tout public.*

**16h30**  
**En extérieur, si mauvais temps repli à la Salle  
des murmures**  
Lecture de l'Album Lapinours avec Alexandre Gros.  
*Jeune public*

**18h00**  
**Grande salle**  
**Remise du Prix Littéraire Rosine Perrier**  
**19h00**  
**Vin d'honneur offert par la municipalité**

## DIMANCHE 14 OCTOBRE

**En continu**  
**Grande salle**  
Concours de dessin pour les 3-10 ans  
Mots croisés par « La Dante »  
Tombola des livres : 2 euros

**09h00 à 12h00**  
**Salle des échos**  
Atelier de cuisine piémontaise avec Christian Durand  
sur inscription avant le 10 octobre au 04 79 59 64 82

**12h00**  
Dégustation. *Tout public*

**10h30**  
**Salle des murmures**  
Rencontre débat avec Maurienne Généalogie  
*Les causes de l'immigration italienne.*  
*Tout public à partir de 12ans*

**14h00**  
**Salles des murmures**  
Table ronde dans le cadre du concours d'écriture de  
nouvelles. *Tout en public*

**14h00**  
**Médiathèque d'Hermillon**  
Concours de lecture à haute voix Charles Maly.  
*Ouvert aux jeunes de 12 à 17 ans - Tout public*

**15h00**  
**Salle des échos**  
500 ans de petite histoire de la cuisine piémontaise et  
savoyarde par Christiane Durand, guide conférencière  
du pays d'Art et d'Histoire. *Tout public*

**16h30**  
**En extérieur, si mauvais temps repli à la Salle  
des murmures**  
Lecture de l'Album Lapinours avec Alexandre Gros.  
*Jeune public*

POSSIBILITÉ DE RESTAURATION SUR PLACE  
SAMEDI MIDI - DIMANCHE MIDI RÉSERVATION À L'AVANCE  
AU 04 79 59 64 82  
VENEZ DÉGUSTER : HÛITRES,  
DÉLICIES D'HERMILLON, BUGNES

**17h00**  
**Grande salle**  
**Remise des prix du concours d'écriture de nouvelles.**  
**Remise du prix de lecture à haute voix Charles Maly**

## PENDANT LE SALON...

**En continu samedi et dimanche**

### EXPOSITIONS

**Grande salle**  
Itinéraires italiens, recherche sur la beauté : des  
artistes du *Centro Culturale Ariele*

### Salle des murmures

- Les Déracinés : Maurienne terre de passages  
et d'échanges. Muséobar musée de la frontière  
de Modane et Elisa Fuksa-Anselme
- Travaux des élèves des écoles primaires du canton  
réalisés en amont du Salon.
- Sésame ouvre toi : Textes d'apprenants illustrés  
par des artistes Mauriennais.

### ANIMATIONS

- Grande salle**
  - Grille de mots croisés proposée par La Dante  
Des paniers gourmands à gagner en partenariat  
avec *La Pasta.*
- Concours de dessin pour les 3-6 ans et 7-10 ans ,des  
albums et cahiers de coloriage « Lapinours» à gagner  
en partenariat avec les Editions Big Pepper.
- Interviews filmées des auteurs, des étudiants de l'UT  
de Chambéry.
- Boîte à lire : Caisse remplie de livres divers en accès  
libre où chacun peut venir retirer un ouvrage et en  
laisser un (ou pas) à la place.

Claude DEQUIER

**CHAUFFAGE - PLOMBERIE**

Bois · Solaire



Tel: 04.79.05.60.65 [dequiersolaire@yahoo.fr](mailto:dequiersolaire@yahoo.fr)

**Coiffure d'Auré**



Tél. 04 79 20 47 83

Le Forum St-Antoine - 73300 Saint Jean de Maurienne

**CITEM**  
TRAVAUX D'ACCÈS DIFFICILE

192 av des Clapeys  
ST-JEAN de MAURIENNE  
Tel : 04 79 64 44 20

CITEM EST LE SPECIALISTE DES TRAVAUX DE GRANDE HAUTEUR SUR TOUS SITES D'ACCÈS DIFFICILE PARTICULIERS, ENTREPRISES, COLLECTIVITES

Retrouvez notre actualité sur [www.CITEM.fr](http://www.CITEM.fr)

**TP Manno**

Terrassement - VRD - Maçonnerie

Rue de la Goralière - Z.I. du Pré de garde II  
73300 St. Jean de Maurienne

Port : 06 60 80 72 34 / 06 61 40 96 94  
Tél. 04 79 59 90 69 - Fax. 04 79 59 61 55  
[tpmanno@orange.fr](mailto:tpmanno@orange.fr)

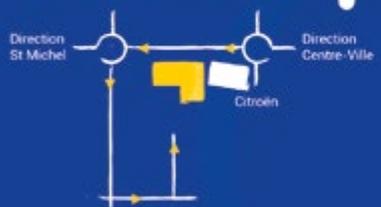
**biocoop** | LABEL NATURE

Alimentation · Vrac · Eco-produits

04 79 05 06 31  
Saint-Jean-de-Maurienne  
[biocooplabelednature@gmail.com](mailto:biocooplabelednature@gmail.com)

Retrouvez nous 

Du lundi au vendredi de 9h à 19h  
Le samedi de 8h30 à 18h30



**Taxi Hermillon**

Pascal Dominjon

**04 79 59 87 55**  
Portable : 06 07 87 26 82

Siège social : Pierre Pin - 73300 ST-JEAN-DE-MAURIENNE

**GRANES de MAURIENNE**

Créations agricoles itinérantes

**Carrefour market**



**SAINT JEAN DE MAURIENNE**

groupe [provincia.fr](http://provincia.fr)

**DG DECO** ENVIE

CONCEPTION et REALISATION

Gérald DURIEUX gérant

PEINTURE - DÉCORATION  
RAVALEMENTS de FAÇADES  
AMÉNAGEMENTS INTÉRIEURS  
ISOLATION - CARRELAGE

Tél. fixe : 04.79.59.47.91  
Portable : 06.86.40.27.98  
E-mail : [dgdeco@wanadoo.fr](mailto:dgdeco@wanadoo.fr)  
40 place de la gare - 73130 Saint-Avre

**le dauphiné libéré**

**LES CAVES MAURIENNAISES**

VIN EN VRAC  
CHAMPAGNES  
VINS FINS

SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE  
MODANE



**Carrelage - Faïence**

- Pierre décorative
- Mosaïque
- Carrelage imitation parquet bois
- Moquette
- Revêtement PVC

44 ans d'expérience

Z.I. St-Jean-de-Maurienne  
Tél. : 04 79 64 18 99

**Ets BURROT**



**LACROIX**

Entreprise

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BATIMENTS T.P. ET FUMISTERIE

**Tél. 04 79 64 01 66 - Fax : 04 79 64 16 03**

E-mail : [lacroixfbtp@wanadoo.fr](mailto:lacroixfbtp@wanadoo.fr)

Rue Clément Ratel - BP 16  
73301 Saint-Jean-de-Maurienne Cedex

**EIFFAGE**

ROUTE TOUS TRAVAUX D'ENROBÉS VRD, PUBLICS ET PRIVÉS

Agence de SAINT-JULIEN-MONTDENIS  
ZA du pré de Pâques  
73870 SAINT-JULIEN-MONTDENIS  
Tél. 04 79 59 81 03  
[www.eiffageinfrastructures.com](http://www.eiffageinfrastructures.com)

**SAVOIR FAIRE LA DIFFÉRENCE**



**-BUFFARD sas**

**CHAUFFAGE & SANITAIRE**  
CLIMATISATION - REGULATION  
ENERGIES NOUVELLES

Salle d'exposition 300 m²

Rue du 8 mai 1945 - BP 71 - ZI Le Parquet  
73302 ST-JEAN-DE-MAURIENNE CEDEX 02  
Tél. : 04 79 64 03 22 - Fax : 04 79 83 21 16  
E-mail : [contact@buffard-sas.com](mailto:contact@buffard-sas.com) - [www.buffard-sas.com](http://www.buffard-sas.com)

# LE PRIX LITTÉRAIRE Rosine Perrier 2018

En hommage à Rosine Perrier, ce prix d'une valeur de 2000 euros est offert par le Conseil Savoie Mont Blanc, les communes d'Hermillon et de Villargondran. Créé en 1995, le prix Rosine Perrier distingue une œuvre de fiction de langue française, dont le lieu nourrit le travail de l'écrivain.

Rosine Perrier, Mauriennaise, femme de lettres et de conviction, reste présente dans ses écrits, « Ria Mala », « Une saison de vent », « Les fleurs d'orage ». Ses poèmes ont reçu de nombreux prix : Académie littéraire, Société des poètes, Cercle International de la Pensée et des Arts. Son ouvrage, « J'appartiens au silence », livre consacré à la résistance en Maurienne est exposé au Musée de la résistance « Rosine Perrier » de Villargondran.

## LA SÉLECTION DE 2018

Les lecteurs de 92 bibliothèques de Savoie et Haute Savoie participent à l'élection du prix parmi une sélection de 12 ouvrages. Ils ont jusqu'au 09 septembre pour faire leur choix, et ont l'opportunité de rencontrer les auteurs la veille du Salon du livre en bibliothèques. (Retrouvez les 20 prix remis depuis 1995, et la liste des bibliothèques participantes sur notre site internet [www.salon-du-livre.fr](http://www.salon-du-livre.fr)).



ARIANE BOIS\*

©Yannick Coupannec

Grand reporter et critique littéraire, elle a déjà publié quatre romans. *Et le jour pour eux sera comme la nuit* (Ramsay, 2009 ; J'ai lu, 2010), *Le Monde d'Hannah* (Robert Laffont, 2011 ; J'ai Lu 2014), *Sans oublier* (Belfond, 2014) et *Le gardien de nos frères* (Belfond, 2016). Tous quatre ont été salués unanimement par la critique, par sept prix littéraires, et traduits à l'étranger. Pour *Le Gardien de nos frères* (Belfond, 2016), elle a notamment reçu le Prix Wizo 2016.

### Dakota song (Éditions Belfond)

est son cinquième roman : New York, 1970. Shawn Pepperdine, jeune de Harlem, assiste, horrifié, au meurtre de son meilleur ami. Pour échapper aux assassins, il trouve refuge dans les sous-sols de Dakota, l'immeuble le plus mythique de Manhattan. Au cœur d'une ville en pleine ébullition, le Dakota reste, lui, immuable : un club très fermé, un château médiéval sur Central Park, un havre de paix...



CÉCILE COULON

© Antoine Rozès, K7A1829

Elle est née en 1990, après une hypokhâgne et une khâgne à Clermont-Ferrand, elle poursuit ses études en Lettres Modernes. Elle se consacre actuellement à sa thèse dont le sujet est « Sport et Littérature ».

### Trois saisons d'orage :

(Éditions Viviane Hamy) Saga portée par la fureur et la passion, ce roman peint une vision de la seconde partie du <sup>xx</sup>e siècle placée sous le signe de la fable antique. Les Trois-Gueules, « forteresse de falaises réputée infranchissable », où elle prend racine, sont un espace où le temps est distordu, un lieu qui se resserre à mesure que le monde, autour, s'étend. Si elles happent, régulièrement, un enfant au bord de leurs pics, noient un vieillard dans leurs torrents, écrasent quelques ouvriers sous les chutes de leurs pierres, les villageois n'y peuvent rien ; mais ils l'acceptent, car le reste du temps, elles sont l'antichambre du paradis.



TEODORO GILABERT\*

Il vit au bord de l'Atlantique, il est l'auteur des Pages roses, de La Belle Mauve et de L'amer orange.

### Je transgresserai les frontières :

(Éditions Buchet Chastel). Le jour de ses 16 ans, Aldo Brandini découvre un livre posé sur son bureau : Le Rivage des Syrtes de Julien Gracq, avec une dédicace énigmatique « Pour que tu saches d'où tu viens », probablement écrite par son père. Le jeune homme s'identifie d'emblée à Aldo Aldobrandi, le héros du roman de Julien Gracq (au point de s'approprier sa devise « je transgresserai les frontières »). Il décide alors de se lancer à la recherche des traces de ses grands-parents paternels, jusque dans le golfe de Syrte, en Libye, dans un contexte marqué par de fortes tensions militaires entre les forces de Kadhafi et les Américains.



RACHEL CORENBLIT

©Philippe Matsas - Leemage

Rachel Corenblit vit à Toulouse avec son mari et ses deux enfants. Professeur de lettres en collège, elle est l'auteur de nombreux romans pour la jeunesse, publiés au Rouergue et chez Actes Sud Junior, ainsi que de deux romans dans la brune, *Quarante tentatives pour trouver l'homme de sa vie* (2015) et *Les attachants* (2017).

### Les attachants :

(Éditions du Rouergue) Durant une année, le quotidien d'une jeune enseignante de primaire, Emma, nommée dans un quartier populaire, confrontée à des enfants en grandes difficultés scolaires, affective, sociale. Elle s'attache notamment à Ryan, un garçon dont on va progressivement découvrir la maltraitance.



ANNE-ISABELLE\*  
LACASSAGNE

Auteure de livres pour enfants, dont *Le Mordeul* aux Éditions du Rouergue (2011), Anne-Isabelle Lacassagne\* est membre d'un service diocésain. Elle publie en janvier 2017 *Des femmes en noir*, son premier roman pour adultes.

### Des femmes en noir :

(Éditions du Rouergue) À la mort d'un vieux prêtre, les responsables de son diocèse découvrent qu'il s'agissait d'une femme. Sans que personne ne s'en doute, elle exerçait paisiblement sa vocation depuis des années. Abasourdi, consterné, l'évêque décide de diligenter une enquête, chargeant un prêtre plus jeune et la chancelière de l'évêché de comprendre comment, pourquoi et avec quelles complicités une telle supercherie a été possible.

Le père Bernard-Marie, aussi ardent qu'austère, et Charlotte, la juriste qui aime son Église passionnément sans s'aveugler sur ses faiblesses, ont beau avoir des visions divergentes sur la juste manière d'affronter la vérité, ils vont ensemble sonder la vie de Pascal Foucher et rassembler les témoignages de tous ceux qui l'ont, sinon connu, du moins côtoyé.



SORJ CHALANDON

©Cjfl.paga.grasset

Après trente-quatre ans à Libération, Sorj Chalandon est aujourd'hui journaliste au Canard enchaîné. Ancien grand reporter, prix Albert-Londres (1988), il est aussi l'auteur de sept romans, tous parus chez Grasset. *Le Petit Bonzi* (2005), *Une promesse* (2006 - prix Médicis), *Mon traître* (2008), *La Légende de nos pères* (2009), *Retour à Killybegs* (2011 - Grand Prix du roman de l'Académie française), *Le Quatrième Mur* (2013 - prix Goncourt des lycéens) et *Profession du père* (2015).

### Le jour d'avant :

(Éditions Grasset) : « Vengeons de la mine », avait écrit mon père. Ses derniers mots. Et je le lui ai promis, poings levés au ciel après sa disparition brutale. J'allais venger mon frère, mort en ouvrier. Venger mon père, parti en paysan. Venger ma mère, es-soulée à jamais. J'allais punir les Houillères, et tous ces salauds qui n'avaient jamais payé pour leurs crimes.



CATHERINE\*  
GUCHER

Catherine Gucher est née en 1961 à Chambéry. Après une quinzaine d'années consacrées au travail social, elle devient enseignant chercheur en sociologie à l'université de Grenoble. La littérature — de Russie, du Nord, des Amériques — l'accompagne depuis l'enfance, comme fenêtre indispensable sur le monde.

### Transcolorado :

(Éditions Gaïa) Au-dessus des grandes plaines du Colorado, le ciel est immense, et souvent trop bleu. Pour chasser les mauvais souvenirs et les angoisses qui montent, une fille un peu cabossée par la vie monte dans le bus. Le Transcolorado l'emmène jusqu'à l'arrêt des quatre montagnes, et puis elle rentre. Dans un ranch il y a longtemps, elle aimait s'occuper des bêtes, et rêvait d'Appaloosa. Aujourd'hui elle glane dans les champs avec sa carriole, va chercher sa pension chaque mois au bureau des postes et télégraphes. Boit des cafés-whiskys.

Le jour où Tommy avec sa balafre et ses envies de sapins Douglas passe la porte du bar du bout de la route, elle sait que quelque chose s'avance qui peut changer un bout de son existence.



PHILIPPE\*  
POLLET-VILLARD

©Claude Gasssian Flammarion

Après avoir suivi une formation à l'École des Beaux-Arts de Saint-Étienne et de Lyon, Philippe Pollet-Villard\* intègre une agence de publicité. En qualité de directeur artistique, il est formé aux métiers de l'image et des décors. Sa carrière de réalisateur commence avec quelques clips vidéo et des films publicitaires, pour lesquels il gagne plusieurs Prix Stratégie. En 1998, il réalise son premier court métrage. Ma place sur le trottoir, qui obtient le Grand Prix du court métrage du Festival de Clermont-Ferrand. Il reprend alors le scénario, le retravaille et en tire un long métrage Jacqueline dans ma vitrine, qu'il coréalise avec Marc Adjadi, professeur de théâtre. En 2006, il livre son premier roman, salué par la critique, L'Homme qui marchait avec une balle dans la tête. Il réitère l'expérience deux ans plus tard et publie La Fabrique de souvenirs, attirant une nouvelle fois des critiques positives.

### L'enfant-mouche

(Éditions Flammarion) 1944. La vie d'Anne-Angèle bascule lorsqu'elle accepte de prendre en charge Marie, une orpheline aux origines troubles. Ensemble, elles doivent quitter précipitamment la capitale pour s'installer dans un village de province où elles se heurtent aussitôt à l'hostilité des habitants. Anne-Angèle tombe malade et l'enfant, qui veille désormais sur son étrange tutrice, se trouve confrontée à un quotidien de combines, de bassesses et de violences répondant au seul impératif de la survie. Animée par une force parfois surhumaine, Marie détonne dans le paysage. Lorsqu'elle s'aventure du côté allemand, c'est un nouveau monde qui s'ouvre à elle. Marie devient L'enfant-mouche.

\* AUTEURS PRÉSENTS  
SUR LE SALON



**CATHY BONIDAN\***

Cathy Bonidan\* est institutrice près de Vannes. *Le Parfum de l'hellébore* est son premier roman.

**La parfum de l'hellébore :**  
(Éditions de la Martinière)

Derrière les grilles du centre psychiatrique Falret, s'épanouissent les hellébore, ces fleurs dont on pensait qu'elles soignaient la folie. Est-ce le secret de Serge, le jardinier taciturne qui veille sur les lieux, pour calmer les crises de Gilles ? Toujours est-il que le petit garçon, autiste de onze ans, s'ouvre au monde en sa présence.

Deux jeunes filles observent leur étrange et tendre manège, loin des grandes leçons des médecins du centre. Anne a dix-huit ans, c'est la nièce du directeur. Fuyant un passé compromettant, elle a coupé tout lien avec ses proches, si ce n'est sa meilleure amie, avec qui elle correspond en cachette.

Elle se lie d'amitié avec Béatrice, malicieuse jeune fille de treize ans, qui toise son anorexie d'un œil moqueur, pensant garder le contrôle des choses



**VINCENT-PAUL\* BROCHARD**

©DR

Vincent-Paul Brochard\* est traducteur et auteur. Il est notamment l'auteur de L'Art du haïku (Belfond, 2009). Le Pont sans retour est son premier roman.

**Le pont sans retour :**  
(Éditions Picquier)

A l'occasion d'un voyage en Asie, la jeune Julie Duval est kidnappée, embarquée de force sur un cargo et emmenée à Pyongyang. Elle découvre peu à peu un monde totalement inconnu, sans savoir quel rôle lui est attribué au sein d'un échiquier de forces qui la dépassent. Dans un climat oppressant à la violence imprévisible, elle devra apprendre à maîtriser les codes et les usages du système nord-coréen pour survivre. Ce roman palpitant, et soigneusement documenté, nous transporte à l'intérieur de l'inquiétante Corée du Nord, dans le secret de manœuvres occultes impliquant captifs étrangers, déserteurs américains, expatriés français en Corée du Sud et espions nord-coréens.



**EMMANUELLE\* FAVIER**

© Astrid di Croallanza

Emmanuelle Favier\* a publié un recueil de nouvelles (Confession des genres, éditions Luce Wilquin, 2012), plusieurs recueils de poèmes et trois pièces de théâtre. Le courage qu'il faut aux rivières est son premier roman.

**Le courage qu'il faut aux rivières :**  
(Éditions Albin Michel)

Elles ont fait le serment de renoncer à leur condition de femme. En contrepartie, elles ont acquis les droits que la tradition réserve depuis toujours aux hommes : travailler, posséder, décider. Manush est l'une de ces « vierges jurées » : dans le village des Balkans où elle vit, elle est respectée par toute la communauté. Mais l'arrivée d'Adrian, un être au passé énigmatique et au regard fascinant, va brutalement la rappeler à sa féminité et au péril du désir.



**GUILLAUME POIX**

Né en 1986, Guillaume Poix est dramaturge et metteur en scène. Il a publié une première pièce aux éditions Théâtrales, Straight (récompensée par de nombreux prix). Il est aussi l'auteur de Wave (commande de l'Institut français de Cotonou), de Waste (créée par Johnny Bert en septembre 2016). Il a récemment écrit et mis en scène au Préau CDR de Basse Normandie Tout entière (bientôt publiée aux éditions Théâtrales), et a travaillé avec Christian & François Ben Aim et Ibrahim Maalouf à l'écriture d'une partition chorégraphique, Brûlent nos cœurs insoumis créée en février 2017 à La Garance, scène nationale de Cavillon. Ancien élève de l'École Normale Supérieure, il y dispense un atelier d'écriture dramatique. Les fils conducteurs est son premier roman.

**Les fils conducteurs :**  
(Éditions Verticales)

Près du port d'Accra, au Ghana, dans une immense décharge de produits électroniques, Isaac et Moïse initient Jacob à la « fouille ». Trois jeunes garçons plongés dans les déchets de l'obsolescence industrielle auxquels Guillaume Poix donne une grâce singulière. Ce premier roman captivant tant par son style lyrique et son ambition documentaire que par l'humour impitoyable qui interroge les zones troubles du regard occidental.

## PARTENAIRES DU SALON

### LE 29<sup>E</sup> SALON DU LIVRE D'HERMILLON EST FINANCÉ PAR :

- Le Conseil Savoie Mont Blanc
- La Région Auvergne-Rhône-Alpes
- Le Syndicat du Pays de Maurienne
- La Mairie d'Hermillon
- La Mairie de Villargondran
- La Mairie de Pontamafrey-Montpascal
- La Librairie Garin
- L'Association Le Colporteur
- Les sponsors

### est organisé grâce au soutien de nos partenaires :

#### LE COMITE DE PILOTAGE

- La Mairie d'Hermillon
- L'Association Le Colporteur
- Savoie-biblio

- La Librairie Garin, Chambéry
- Elisa Fuksa-Anselme, photographe-plasticienne.

#### PARTENAIRES PUBLICS ET ASSOCIATIFS

- Les bénévoles de l'Association Le Colporteur
- L'Association Communale des fêtes d'Hermillon
- Les services administratif et technique de la mairie d'Hermillon
- L'Académie de Maurienne
- L'association Accueil Ville Française de Saint-Jean-de-Maurienne
- Le Centro Culturale Ariele de Turin
- La Ville de Saint-Jean-de-Maurienne
- La Fourmière 73

- La Dante Alighieri de Saint-Jean-de-Maurienne
- L'Espace Culturel et Archives de Saint-Jean-de-Maurienne
- L'école primaire de Pontamafrey-Montpascal
- L'IUT de Chambéry - Savoie Technolac
- Le lycée La Fontaine - Faverges.
- Maurienne Généalogie
- Maurienne TV, Le Dauphiné libéré et La Maurienne,
- Montagne FM
- Museobar, Musée de la frontière - Modane
- L'association Les Voix du Princes

Savoie-biblio, Direction de la lecture publique du Conseil Savoie Mont Blanc, propose son appui aux communes et communautés de communes des Pays de Savoie pour la création et le fonctionnement de bibliothèques sur leurs territoires. Plus largement, ce service a pour mission de structurer un réseau de lecture publique de qualité sur ces territoires, accessible à l'ensemble de la population. Il œuvre au développement de la lecture et des pratiques culturelles en Pays de Savoie notamment par l'accompagnement de manifestations littéraires.

L'Association Le Colporteur et Savoie-biblio sont partenaires depuis 2001, et œuvrent à la promotion du Salon du livre. Cette coopération est établie pour l'élaboration et la diffusion de la sélection du Prix Rosine Perrier dans les bibliothèques des Pays de Savoie. En 2018, elles sont 92 sur le territoire des Savoie.

La librairie Garin est un acteur et un partenaire à part entière du Salon du Livre depuis de nombreuses années. Elle se situe à Chambéry, et s'attache à la valorisation de la promotion de la lecture et l'animation de son territoire. Elle propose à Hermillon un espace dédié de plus de 4000 ouvrages en vente. La librairie est en charge de la vente des livres des auteurs et éditeurs présents au Salon du Livre.

L'Association Le Colporteur tient à remercier chaleureusement, les visiteurs, les lecteurs, les bibliothécaires, l'ensemble des partenaires, les sponsors savoyards, la presse locale, les bénévoles, et les membres des différents comités et associations. Tous apportent de la valeur à cet événement culturel unique en Maurienne.

# HORAIRES DES DÉDICACES

**PARRAIN** : ALBERTO BERTONI  
CONSUL GÉNÉRAL D'ITALIE

**SAMEDI 10H00 À 18H00**  
**DIMANCHE 10H00 À 17H30**  
(\*SAUF HORAIRES PARTICULIERS)

## **PRIX LITTÉRAIRE ROSINE PERRIER**

**Ariane Bois**

*Dakota song*

**Cathy Bonidan**

*Le parfum de l'hellébore*

**Vincent-Paul Brochard**

*Le pont sans retour*

**Emmanuelle Favier**

*Le courage qu'il faut aux rivières*

**Teodoro Gilabert** (\*samedi)

*Je transgresserai les frontières*

**Catherine Gucher**

*Transcolorado*

**Anne-Isabelle Lacassagne**

*Des femmes en noir*

**Philippe Pollet-Villard**

*L'enfant-mouche*

## **JEUNESSE**

**Elodie Balandras**

*Qui sera mon amoureux*

*L'oeuf de Gigi*

**David Gautier**

*La dent du chat*

**Alexandre Gros**

*Lapinours a peur du noir*

**Nathalie Janer**

*Trois petits pas à l'Opéra*

**Claire Mollaret**

*Je m'appelle nuit*

**Rosette Olivier**

*Grizy, la petite souris qui a bon appétit*

**École primaire l'Edelweiss**

*L'incroyable aventure de Nico*

## **BD**

**Jérôme Blanc**

*Tocqueville en Amérique*

**Alexis Girodengo**

*Tout en haut*

**Hervé Kuhn**

*C'est quoi ce chantier ?*

**Nicolas Rodriguez Juele**

**Laurent Suiffet**

*Les colons du Rio de la Plata*

*L'américain*

## **ROMANS – POLICIERS**

**Arlde Bacon**

*Aimer jusqu'à la déraison*

**Lionel Bonnel**

*Le guépard de l'avenue Hoche*

**Alain Cohard**

*Elisabète, écorchée vive*

**Emmanuel Condemine** (\*samedi)

*Tue LEM "l'affaire du Mont Salève"*

**Georges Forest**

*Mémoires de Rhododendrons*

**Framuso**

*La dent de Charlie*

**Roger Moiroud**

*La marmotte était en bois*

**Wanda Morin-Setti**

*Quand les tableaux se mettent à tomber*

**Serge Revel**

*Le juge et le cuisinier*

**Marie-Françoise Sefsaf** (\*dimanche)

*Titulus Crucis*

**Danièle Séraphin**

*Le bal des canotiers*

## **PAYS DES SAVOIE**

**Philippe Béranger**

*Découvrir la Savoie*

**Laurent Demouzon**

*Le fort de la Tura, gardien du col du Mont-Cenis*

**Alexandre Doglioni** (\*dimanche)

*Béatrice, princesse de Savoie*

**François Forray** (\*samedi)

*Espérons que... Speriamo che*

*Abécédaire illustré et passionné de l'Unité italienne*

**Bernard Grivet**

*Les voyages en pays de Maurienne*

**Patric Liaudet**

*Entre monts et lacs*

**Hugo Mansoux**

*Cols de Savoie*

**Michèle Pachoud-Chevrier**

*Bessans un village de sculpteurs, Le diable et le bon dieu dans l'art populaire*

**Jean-Yves Sardella**

*L'autre front 1915-1918*

## **POÉSIES**

**Ornella Venturini**

*Stagioni saisons*

## **TEMOIGNAGES**

**Louis Avanzi** (\*dimanche)

*C'était des gens de chez nous, des hommes de Pontamafrey-Montpascal*

**Guillaume Chaix**

*"Je suis pour la vie" de Saint Sorlin d'Arves à la californie l'histoire extraordinaire d'Etienne Bronet*

**Angelo-Louis Paulin**

*Polenta et Fromage frit*

**Anthony Pinto**

*La grande aventure de la moto en Rhône-Alpes*

**Olivier Roussard**

*Août 1914, l'artilleur Alexandre Richard témoigne*

**William Turnes**

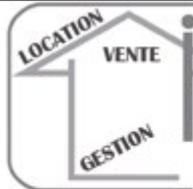
*Contrôlé : Bâtard*

## **ÉDITEURS – SOCIÉTÉS SAVANTES**

- Éditions Boule de Neige
- Fondation FACIM
- Maurienne Généalogie
- Société d'Histoire et d'Archéologie de Maurienne
- Société Savoisiennne d'Histoire et d'Archéologie

LE PROGRAMME EST SUSCEPTIBLE D'ÊTRE MODIFIÉ EN FONCTION  
DE LA DISPONIBILITÉ DES AUTEURS.

LES OUVRAGES TITRÉS EN COULEUR VERTE TÉMOIGNENT  
D'UNE CERTAINE INFLUENCE ITALIENNE



# Immobilier

## Daniel Meindre

21, Forum Saint Antoine 73300 ST JEAN DE MAURIENNE  
04.79.83.21.23 www.gerlim.com



### CHANTIER SMP4

www.chantier.smp4.eu



Ouvrages de reconnaissance de Saint-Martin-La-Porte 4 (73)  
Lavage de la roue de coupe du tunnelier baptisé "Federico"

▶ **À ST-JEAN-DE-MAURIENNE** RUE RAMASSOT  
Tél. 09 74 50 32 61 Prix d'un appel local à partir d'un fix

Caisse régionale d'Assurances Mutuelles Agricoles de Rhône-Alpes Auvergne 50 rue de Saint-Cyr 69251 Lyon  
cedex 09 - 739 838 366 RCS Lyon - Entreprise régie par le Code des Assurances et soumise à l'Autorité de Contrôle Prudential et de Résolution - 61 rue Talbot - 75009 Paris. Photo : A. Chauvaud



### Groupama

la vraie vie s'assure ici

## Maurienne TV

### M métallerie maurienne

fabrication et pose de menuiserie  
Acier - Aluminium - PVC fenêtres, portes  
perso, passerelles, escaliers, garde corps

T. 04 79 83 42 03

www.metalleriemaurienne.fr  
contact@metalleriemaurienne.fr

## MUSÉE OPINEL

Entrée Gratuite



25 rue Jean Jaurès  
SAINT JEAN DE MAURIENNE  
04 79 64 04 78  
www.opinel.com

Idées cadeaux  
Gravures  
Vente en ligne

## MONTAGNE FM

Ecoutez SAVOIE



## CONSTANTIN CHARPENTE

04 79 83 41 38  
surcontact@orange.fr

CHARPENTE • COUVERTURE • ZINGUERIE  
BARDAGE • RABOTAGE

Z.I. Les Glaires - 73300 Pontamafrey  
Port. : 06 07 10 96 35 - 06 72 35 37 93  
Tél. : 04 79 83 41 38 - Fax : 04 79 59 38 52  
E-mail : euriconstantin@orange.fr



## EUROSTYL

- Publicité Solutions -  
**GRAVURE LASER**

73130 ST ETIENNE DE CUINES   
T: 04 79 59 42 17 - E-mail: contact@eurostyl.fr



### Hôtel de l'Europe

Restaurant

15 avenue du Mont-Cenis - 73300 Saint-Jean-de-Maurienne  
Tél. 04 79 64 06 33 - Fax 04 79 64 05 71  
www.hoteleurope-savoie.com - e-mail : heurope@icor.fr

# HISTOIRE DE LIRE

15, rue de la République  
73500 MODANE

Tél. : 04.79.05.87.74 - www.histoiredeliremodane.com  
Votre librairie en Maurienne

## SICOLICOPY

2 adresses en Maurienne à votre service



Cadeaux



Papeterie



Arts créatifs

533, rue des Chaudannes - 73300 St Jean de Maurienne - Tél. 04 79 59 80 34  
8, rue de la Concorde - 73500 Fourneaux - Tél. 04 79 05 27 19



## HYGIPROP

PRODUITS & MATÉRIELS DE NETTOYAGE

VENTE  
LOCATION

DISTRIBUTEUR



Nouvelle adresse - Rue de l'Artisan 73300

### VILLARGONDRAN

Tél. : 04 79 59 54 24 - Fax : 04 79 59 39 14  
www.hygiprop.com - contact@hygiprop.com

# MARTOÏA B.T.P.

• TERRASSEMENT • DEMOLITION • GROS ŒUVRE • SCIAGE • VRD • GENIE CIVIL • ROUTES •

263, Rue de Guille - 73300 St Jean de Maurienne  
Tél. : 04 79 64 08 09 - Fax : 04 79 64 14 48

**NOUVELLE  
PEUGEOT 508**



**ALPETTAZ S.A.S.**  
CONCESSIONNAIRE - RÉPARATEUR AGRÉÉ  
DISTRIBUTEUR DE PIÈCES DE RECHANGE PEUGEOT

Zone Commerciale - Les Plans  
73300 Saint-Jean-de-Maurienne  
Tél. +33 (0) 4 79 64 13 88 - Fax +33 (0) 4 79 83 23 19  
E-mail : peugeot.alpettaz@libertysurf.fr  
www.alpettaz73.peugeot.fr



**FORFAIT JOURNÉE  
À 28.50€**

[www.leskarellis.com](http://www.leskarellis.com)

**Somabo**

Société Mauriennaise du Bois  
Débit Charpente - Parquets - Lambris - Terrasses  
**Laurence & Gilles SIBUE**  
**04.79.83.40.08**  
www.sclerie-somabo.fr - contact@sclerie-somabo.fr  
ZI Les Glaïres - 73300 Pontamafroy

**THOMASSON**  
**TRAITEUR**

TOUTES RECEPTIONS (Particuliers, entreprises)

**SAINT-ETIENNE-DE-CUINES**  
**Tél. 04 79 59 40 65**

thomasson-traiteur@orange.fr - www.thomasson-traiteur.fr



Salles pour séminaires, réceptions...  
334, rue de la République  
73300 Saint-Jean de Maurienne  
Tél. : 04 79 64 01 06 - Fax : 04 79 59 84 84  
info@hotel-saintgeorges.com  
www.hotel-saintgeorges.com



**TRAITEUR**  
Boucherie - Charcuterie

St Jean de Maurienne  
Tél. 04 79 64 00 69

[www.maison-carraz.com](http://www.maison-carraz.com)



Usine Rouge  
73660 LES CHAVANNES  
EN MAURIENNE  
Tél. : 04.79.20.47.02  
Port. : 06.84.62.69.83  
sarljacquinot@sfr.fr

**ATTITUDE**  
Scalper caplain  
Lawrence Rozanigo  
& Gil Robin  
04 79 59 92 62  
11 rue de la République - 73300 Saint-Jean-de-Maurienne



Prix 2014 "Développement Durable et Environnement"

**LA PARENTHÈSE**  
BAR/RESTAURANT  
04 79 64 09 65  
MENU DU JOUR / CARTE / SPECIALITES  
205, RUE DE LA LIBERATION  
SAINT JEAN DE MAURIENNE

Tel : 06.03.48.71.86

**DEPANNAGE ELECTROMENAGER**

Frumillon, Maurienne. Dépannage. Electroménager

363 rue des Chaudannes 73300 Saint Jean De Maurienne

**"Les Pépinières  
du Val d'Arc"**

Ets CHRISTIN HORTICULTURE  
Arbres fruitiers et d'ornement - Toutes les plantes et compositions de Toussaint  
Un producteur près de chez vous

Route de Montgilbert - 73220 Aiguebelle  
Tél. 04 79 36 21 28

**POUDRES  
HERMILLON**



Shaping the Future Together

400 route des Jardins 73300 Hermillon

Tél 04 79 59 18 00

BOULANGERIE - PATISSERIE  
**oudin David**  
*La Ronde des Pains*  
rue de la république  
73300 ST-JEAN-DE-MAURIENNE  
**Tél. 04 79 64 06 98**  
Fermé le mercredi

**Dominique  
Mestre**

ARTISAN BOUCHER

Immeuble La Val Buch - 73130 LA CHAMBRE  
Tél. : 04 79 56 20 81 - dom.mestre@orange.fr



**06 63 84 21 14**

Commande à partir de 17h30  
Premières places à partir de 18h30  
[larecreapiz.com](http://larecreapiz.com)

MARDI Saint-Jules Montboudin (Place à la poste)  
MERCREDI Hermillon (au vent point)  
JEUDI Boudin Mont de Calane (à l'écart du Mairie)  
VENDREDI Epierre (Place au four l'abbé)  
SAMEDI Saint-Avre (Place à la gare)  
DIMANCHE Fête du Mouton (à côté de la Mairie)

**FROMAGERIE - COOPERATIVE  
de la Vallée des Arves**  
- St Sorlin d'Arves: Fabrication / Visites Guidées / Vente au Détail..... à l'entrée du village  
- St Jean de Mne: Fromages de Maurienne & Produits Régionaux..... 8 rue Saint Antoine  
- St Michel de Mne: Fromages de Maurienne & Produits Régionaux..... 12 rue Général Ferrié  
[www.beaufortdesarves.com](http://www.beaufortdesarves.com) **Tél: 04.79.59.70.16**

# LE PROGRAMME PAR RUBRIQUE

## RENCONTRES, DÉBATS.

**Mémoire en héritage** avec Zian des Alpes et Yves Berneron (soutenu par Le Syndicat du Pays de Maurienne dans le cadre de Graines de Maurienne)

➤ **Médiathèque d'Hermillon**  
**Samedi 06 octobre - 18h00**

## RENCONTRES LITTÉRAIRES AVEC LES AUTEURS DU PRIX ROSINE PERRIER :

Plusieurs bibliothèques dans le cadre du prix et du Salon du Livre reçoivent des auteurs, le temps d'une rencontre. *Ouvertes à tous*, ces rencontres offrent un temps unique dans une ambiance propice aux échanges entre les lecteurs et les auteurs de la sélection du prix 2018. *(avec le soutien de Savoie-biblio)*

**Vendredi 12 octobre**

➤ **Bibliothèque de Tournon**  
**20h00** Ariane Bois - rens. au 04 79 38 16 82  
En partenariat avec les Littératures voyageuses

➤ **Médiathèque de Saint-Jean-de-Maurienne**  
**18h15** Cathy Bonidan - rens. au 04 79 05 20 20

➤ **Bibliothèque de Groisy en partenariat avec Dingy et Naves-Parmelan**

**Horaire à confirmer** Emmanuelle Favier - rens. au 04 50 68 09 49

➤ **Bibliothèque d'Albiez-Montrond en partenariat avec Jarrier**  
**18h30** Catherine Gucher - rens. biblioalbiez@orange.fr

➤ **Bibliothèque de Saint-Michel-de-Maurienne**  
**20h00** Teodoro Gilabert - rens au 04 79 56 60 26

➤ **Bibliothèque de Barby en partenariat avec la Ravoire et Saint-Jean-d'Arvey**

**20h00** Anne-Isabelle Lacassagne rens. au 04 79 71 35 79

➤ **Bibliothèque d'Epagny en partenariat avec Metz-Tessy**

**18h30** Philippe Pollet-Villard rens au : 04 50 24 06 34

## APÉRO LITTÉRAIRE AVEC LES AUTEURS DU PRIX ROSINE PERRIER.

L'occasion d'une rencontre informelle avec les auteurs.

*Tout public*

➤ **Salle des murmures**  
**Samedi 13 octobre - 11h00**

## DU MÉPRIS À LA RECONNAISSANCE. CENT ANS D'IMMIGRATION ITALIENNE EN SAVOIE 1860-1960

### Conférence de François Forray

On connaît l'importance de l'immigration italienne dans nos pays de Savoie qui porte sur des dizaines de milliers d'individus. Lorsqu'il franchit la frontière, le migrant sait que sa vie va être bouleversée et souvent, il préfère nier les tristes réalités de la vie qui l'attend pour le rêve. Ce qu'il ne savait pas, c'est que par leur présence, les Italiens transformeraient aussi la société savoyarde. L'identité nationale se construit en permanence et les nouveaux arrivants apportent leur pierre à cette évolution. Les débuts de l'immigration furent difficiles, les Savoyards et les Français construisent un stéréotype négatif de l'Italien. Cela se traduit par des phénomènes de domination, de mépris et de violences. Petit à petit, s'ouvrent des chemins de l'intégration par l'utilité économique, par des facteurs culturels, par des mariages mixtes, par le rôle de l'école essentiel dans la création d'une élite, par la participation à la vie politique et sociale. Peu à peu, le regard des Savoyards sur les Italiens change : au mépris succède la reconnaissance et les Italiens apportent la richesse de leur double culture. *Tout public*

➤ **Salle des échos**  
**Samedi 13 octobre - 15h00**

**Visite guidée de l'exposition « Itinéraires italiens », recherche sur la Beauté**, par Enzo Briscese président du Centro Culturale Ariele à Torino et Elisa-Fuksa Anselme artiste adhérente au Centro. La traduction sera assurée par Sara Gemignani, membre de la Dante Alighieri de Saint-Jean-de-Maurienne.

➤ **Grande salle**  
**Samedi 13 octobre - 16h00**

## RENCONTRE DÉBAT AVEC MAURIENNE GÉNÉALOGIE. LES CAUSES DE L'IMMIGRATION ITALIENNE

Les causes de l'immigration italienne : Présentation à plusieurs voix des travaux réalisés à l'occasion de ce salon du livre, structurée autour de 4 grands axes : les causes de l'immigration, présentation d'un siècle d'im-

migration en Maurienne de 1860 à 1960 à travers les actes de l'état civil, ce que nous disent sur cette immigration les recensements de 1876, 1896, 1911 et 1936 des 66 communes de Maurienne, la difficile intégration des migrants : analyse des faits divers de 1894 à 1930, issus de la presse locale de l'époque. »

➤ **Salle des murmures**  
**Dimanche 14 octobre 10h30**

**Table ronde dans le cadre du concours d'écriture de nouvelles.** Les auteurs des nouvelles sont invités à lire un extrait de leur écrit et à partager leurs expériences. Animée par Jacqueline Vincent.

➤ **Salle des murmures**  
**Dimanche 14 octobre - 14h00**

**1518-2018 : 500 ans de petite histoire des cuisines savoyarde et piémontaise.** La commémoration des 500 ans de la chapelle Saint Sébastien de Val Cenis Lanslevillard, en Haute-Maurienne, a donné l'envie de connaître ce qu'il nous reste aujourd'hui de ce que l'on servait sur les tables du peuple et de l'aristocratie des Etats de Savoie. Au menu : découverte de l'histoire des recettes piémontaises et savoyardes à travers des illustrations et des anecdotes succulentes par Christiane Durand, guide conférencière du Pays d'Art et d'Histoire - FACIM.

➤ **Salle des échos**  
**Dimanche 14 octobre - 15h00**

## INTERVIEWS FILMÉES

Animées par un bénévole et filmées par des élèves de licence Pro, Techniques Son et Image de l'université de Chambéry. *Tout public.*

➤ **Grande salle**  
**En continu les 13 et 14 octobre.**

## SPECTACLES, CONTES.

### Cirque en Bib de la Cie Dos Mundos al-Arte

Une jeune bibliothécaire équilibriste et jongleuse hypnotique se donne pour mission de convaincre un intraitable bourreau d'ouvrages, de sauver ou de recycler des livres destinés à la destruction. Mission impossible ?... Spectacle de cirque - *Jeune public* (production soutenue par Le Syndicat du Pays de Maurienne dans le cadre de Graines de Maurienne)

➤ **Salle des échos**  
**Samedi 13 octobre - 10h30**

## Histoires de Graouuu : Connaissez-vous les Graouuu?

Ce petit peuple et ses histoires sont le secret des enfants de Maurienne... Depuis plusieurs mois, accompagnés par la conteuse Angelina Galvani, ils grandissent, prennent forme, nous dévoilent leurs habitudes et leur façon de vivre... Les enfants de Maurienne et Angelina Galvani nous racontent pour la première fois le monde des Graouuu. Venez découvrir le début de cette aventure, qui sera transmise aux enfants de Haute Maurienne pour grandir encore. Dans le cadre de «Graines de Maurienne», 3<sup>e</sup> Biennale Culturelle en Maurienne. Une coproduction de la compagnie Fusées et du Syndicat du Pays de Maurienne *Tout public*

➤ **Salle des murmures**  
**Samedi 13 octobre - 14h00**

### Lecture de l'album « Lapinours a peur du noir »

Alexandre Gros vous fera découvrir un héros hors du commun qui habite dans le creux d'un grand arbre très sombre. Mais Lapinours a peur du noir... *Jeune public*

➤ **En extérieur, si mauvais temps repli à la Salle des murmures**

**Samedi 13 et dimanche 14 octobre - 16h30**

## ATELIERS, ANIMATIONS.

### Rencontres avec une illustratrice Élodie Balandras

Trois Classes des écoles primaires de Saint-Jean-de-Maurienne travailleront l'illustration autour de l'album « Qui sera mon amoureux ? ».

*Public scolaire*

➤ **Espace Culturel de Saint-Jean-de-Maurienne**  
**Jeudi 11 après-midi et vendredi 12 octobre - matin et après-midi**

### Atelier création de frises pop-up autour

de l'album "Rome pour un jour ! for a day !".

*Public scolaire*

➤ **École primaire de Pontamafrey-Montpascal**  
**Vendredi 12 octobre - après-midi**

### Atelier à la recherche de ses racines italiennes avec Maurienne Généalogie.

Les membres de Maurienne Généalogie vous aident à retrouver vos ancêtres italiens. Sur inscription au 04 79 59 64 82 avant le 10 octobre.

*Public adulte*

➤ **Mezzanine**  
**Samedi 13 octobre - 15h00**

**Découverte de la cuisine piémontaise avec Christiane Durand.** (Atelier de cuisine italienne de la Dante Alighieri de Modane). Un moment convivial pour préparer différents plats. Sur réservation uniquement au 04 79 59 64 82 avant le 10 octobre. Dégustation pour tous à 12H00

**Salle des échos**

**Dimanche 14 octobre - 09h00 à 12h00**

**Concours de lecture à haute voix Charles Maly.**

*Ouvert aux jeunes entre 12 et 17 ans révolus.* Ils participeront au challenge de la lecture sur un texte en français et /ou italien de leur choix. Inscriptions avant 10 octobre à [salon@hermillon.net](mailto:salon@hermillon.net). *Séance tout public*

**Médiathèque d'Hermillon**

**Dimanche 14 octobre de 14h00 à 16h30**

**Concours de dessin** pour les *3-6 ans et 7-10 ans*, par les éditions Big Pepper ([big-pepper.com](http://big-pepper.com)). Des albums et cahiers de coloriage «Lapinoures a peur du noir» d'Alexandre Gros et de l'atelier le Yak ([le-yak.com](http://le-yak.com)), à gagner !

**Grilles de mots croisés proposées par la Dante Alighieri.** Trouvez des mots utilisés couramment dans la langue française et tous issus de la langue italienne. Des paniers gourmands à gagner en partenariat avec La Pasta. *Tout public*

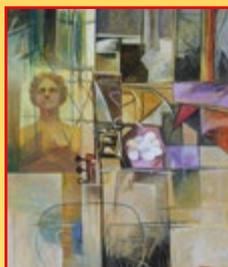
**Grande salle**

**Samedi 13 et dimanche 14 octobre - en continu**

## EXPOSITIONS

**Samedi 13 – dimanche 14 octobre en continu**  
**Grande salle**

«**Itinéraires italiens**» : Le Centro Culturale Ariele de Turin, présente sept de ses artistes pour cette exposition « Recherche sur la beauté ». La beauté n'est pas une valeur intemporelle, elle nous plonge dans l'histoire, représentant l'un des moteurs les plus puissants de la vie humaine : la recherche et la réinterpréter dans l'art contemporain, tel peut être aujourd'hui l'objectif des artistes.



Enzo Briscese



Francesco di Martino

**Salle des murmures**

«**Les Déracinés**» : Modane terre de frontière, terre de passages pour le nouveau monde mais aussi terre d'accueil pour les migrants, sans oublier les Mauriennais qui ont dû s'exiler pour des jours meilleurs quand ce n'étaient pas les conflits qui les poussaient à l'exode. Cette exposition sera aussi présentée pour les journées du patrimoine à Modane, – Archives et réalisation : Muséobar, musée de la frontière de Modane et Elisa Fuksa-Anselme

**Travaux des élèves** des écoles primaires du canton réalisés en amont du Salon du Livre : frises pop-up autour de l'album "Rome pour un jour ! for a day !". et illustrations autour de l'album « Qui sera mon amoureux ? »

**Boîte à lire** : Caisse remplie de livres divers en accès libre où chacun peut venir retirer un ouvrage et en laisser un (ou pas) à la place.

**Salle des murmures et Mezzanine**

**Sésame ouvre toi** : Textes d'apprenants\*, illustrés par des artistes Mauriennais. Projet initié par La Fourmière de Saint-Jean-de-Maurienne. (\*L'illettrisme est un problème invisible. En parler, c'est se donner les moyens d'agir.)

## LES CONCOURS

**LE CONCOURS D'ÉCRITURE DE NOUVELLES**

Il est ouvert du 1<sup>er</sup> mars au 31 juillet (date limite de dépôt des textes). La thématique proposée est « des racines et des livres ».

**LE CONCOURS DE LECTURE À HAUTE VOIX CHARLES MALY**

Charles Maly (1939-2001) fut l'auteur de nombreux ouvrages consacrés à la Montagne. Il a puisé son inspiration au cœur des Alpes et ses écrits ont toujours contribué à promouvoir la mémoire du patrimoine alpin. En décembre 2000, lui a été décerné le Prix de l'Alpe pour son excellent roman Peau de chamois, véritable voyage à travers les traditions alpines et leurs évolutions. Ce prix récompensait aussi son œuvre et son engagement pour la région.

**Modalités générales**

Proposé aux jeunes entre 12 et 17 ans de Savoie et départements limitrophes, le prix de lecture à haute voix Charles Maly vient enrichir le Salon. La lecture à haute voix est un exercice intéressant et spécifique, qui nourrit les textes par l'oralité. Les inscriptions se font par mail à [salon@hermillon.net](mailto:salon@hermillon.net), jusqu'au mercredi 10 octobre.

Le règlement et la fiche d'inscription sont disponibles sur le site du Salon ou sur demande. Tout candidat verra son inscription admise sous couvert du tutorat d'un adulte et dans la limite d'un nombre de participants. Le passage des candidats inscrits sera tiré au sort. Ils liront à haute voix, en français et/ ou en Italien, le texte d'un auteur ou écrit de leur propre plume qu'ils auront choisi, après l'avoir brièvement présenté. Le jury désignera le lauréat selon les critères suivants : présentation, qualité et originalité du texte choisi, expressivité et clarté de l'articulation, niveau de voix, rythme, attitude et mise en scène du texte, capacité à tenir compte du public.

**Déroulement du concours et jury du Prix :**

**Dimanche 14 octobre**

➤ **14h00** début du concours à la **Médiathèque**.

➤ **17h00** remise du prix à la **Grande salle**.

Le jury bilingue, placé sous la direction d'un conteur, sera composé de membres de l'Association « Le Colporteur » et de « l'AVF », d'un ancien participant du concours et d'individuels.

**REMIS DIMANCHE 14 OCTOBRE À 17H00**

- LES PRIX DU CONCOURS D'ÉCRITURE DE NOUVELLES
- LE PRIX DE LECTURE À HAUTE VOIX CHARLES MALY

**LE CONCOURS D'AFFICHES**

Les membres du comité de pilotage du Salon ont décerné :

- **1<sup>er</sup> prix** à Romain Jammet (*IUT de Chambéry*)
- **2<sup>e</sup> prix** à Coleen Dumontier (*IUT de Chambéry*)
- **3<sup>e</sup> prix** à Charline Laffay (*Lycée La Fontaine de Faverges*)



Mis en œuvre de 2001 à 2005, auprès de l'Université d'Arts Plastiques, Panthéon-Sorbonne, section Licence Arts Appliqués, le concours d'affiches fait aujourd'hui l'objet d'un partenariat avec un établissement de Chambéry, l'IUT Savoie Technolac, section MMI ; Métiers du Multimédia et de l'Internet et le lycée La Fontaine de Faverges section Design Graphique.

A l'issue du choix de l'affiche du Salon, par le comité de pilotage, un important travail de déclinaison a été effectué par le lauréat, supervisé par Elisa Fuksa-Anselme, photographe plasticienne, universitaire et membre du comité de pilotage, pour créer le marque-page, la brochure de programmation, le carton d'invitation et aboutir à un éventail d'outils de communication originaux et de grande qualité.

# le ski simplicimes!

Avec la carte **oréOlé**, c'est **l'accès direct**  
sur le domaine Orelle-Val Thorens  
sans passer par les caisses et à tarifs réduits !

Abonnez-vous !  
[www.orelle.net](http://www.orelle.net)

Orelle Les Vallées  
Le plus grand domaine skiable du monde



## Cabinet Rousset Assurances

Toutes assurances, Retraite,  
Prévoyance, Santé, Placements

265, rue de la République - 73302 St-Jean-de-Maurienne cedex

Tél. 04 79 64 09 75 - Fax 04 79 64 01 71

agence.maurienne@swisslife.fr n° Orias : 07007809



[www.sftrf.fr](http://www.sftrf.fr)

Info abonnements  
Service relations clientèle  
04 79 20 26 15

# ALAIN AFFLELOU

## SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE

Zone commerciale du parquet - Tél : 04 79 05 27 32

La fourniture professionnelle  
à votre service

# SERFIX

QUINCAILLERIE - SERRURERIE - FIXATION

Z.I. Plaine de Longefan - 73300 HERMILLON  
Tél. 04 79 83 14 26 - Fax 04 79 83 15 77  
Mail : [contact@serfix.fr](mailto:contact@serfix.fr)

## SOFA TRANS

- semi benne chantier (tracteur 4x4)
- semi-plateau surbaissé
- semi-plateau extensible
- semi savoyarde
- semi benne gd. volume
- semi porte-engins
- semi-citerne pulvéulent

Z.A. HERMILLON - 73300 SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE  
TEL 04 79 64 24 52 - FAX 04 79 83 21 17



Une équipe de professionnels motivés pour vous satisfaire.  
Une qualité de service et d'accompagnement tout au long de votre projet.  
De l'exigence, des compétences et de la bonne humeur toute l'année !

PAF LONGEFAN, rue de la houille Menche 73300 HERMILLON  
- Tél : 04 79 64 24 20 - Mail : [contact@savelec.fr](mailto:contact@savelec.fr)

Partenaire de vos projets de croissance

Expertise comptable, Paie  
Audit - Conseil

- Accompagnement des créateurs et des repreneurs d'entreprise
- Conseil en matière d'évaluation, transmission et cession d'entreprise
- Conseil pour la reprise d'entreprise en difficultés

# SR

Conseil

SR CONSEIL  
Au Parc d'Arc  
73300 Hermillon  
Tél: 04 79 64 05 22  
Email : [sainjean@srconseil.fr](mailto:sainjean@srconseil.fr)  
[www.srconseil.fr](http://www.srconseil.fr)

## Vincent Sonzogni

PLÂTRERIE PLAFONDS SUSPENDUS  
PEINTURE PEINTURE INDUSTRIELLE  
ISOLATION CLOISONS SECHES

Tel. 04.79.64.24.83  
06.56.44.2749

[vincent.sonzogni@wanadoo.fr](mailto:vincent.sonzogni@wanadoo.fr)  
22 rue de de l'Iseran  
73300 ST JEAN DE MAURIENNE

# la Pasta

Maitre Artisan  
Producteur de pâtes et de crozets  
Créateur d'idées cadeaux

# Maurienne Automobile Diffusion

*La passion automobile*



Agent officiel



Représentant **SUZUKI**

Dépannage 24H/24 : 06 08 68 70 58

Z.I. Les Plans , B.P. 01  
73301 SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE CEDEX

Tél: 04 79 64 43 10 - Fax: 04 79 64 25 22



Jean Noël ANSELME S.A.R.L.  
www.jeannoelanselme.fr

- CHARPENTE
- COUVERTURE
- ZINGUERIE
- BARDAGE
- ISOLATION

240, Rue de la Bastille  
Saint-Jean-de-Maurienne 73 300  
Tél. et Fax 04 79 64 07 13  
Port. 06 77 77 76 79



## COOPÉRATIVE LAITIÈRE

710 GRANDE RUE  
73130 LA CHAMBRE  
TÉL : 04 79 56 31 00  
PRODUCTION ET AFFINAGE  
DU BEAUFORT  
VENTE SUR PLACE DE BEAUFORT,  
TOMME ET AUTRES PRODUITS  
RÉGIONAUX.

VISITES GUIDÉES DU MARDI  
AU JEUDI À 9H30

VENTE EN LIGNE :  
WWW.COOPDELACHAMBRE.FR

**AUX DELICES DES BERGERS**  
PLAN MOLLARET  
RÉSIDENCE LES 4 VALLÉES  
73130 SAINT FRANCOIS LONGCHAMP  
TÉL : 04 79 56 74 37  
OUVERTURE SAISONNIÈRE  
VENTE DE BEAUFORT, TOMME  
ET AUTRES PRODUITS RÉGIONAUX

# I LOVE MON IMPRIMERIE

ÉDITIONS DERRIER  
Création et impression offset & Numérique petite et grande quantité  
04 79 64 00 62 - info@imprimerie.fr 26 rue St Eusèpe Z.I. du Plan Pinat 73300 Saint-Jean-de-Maurienne



## NOUVEAU : LIBRAIRIE

DES LIVRES ET VOUS - MAURIENNE  
175 FORUM SAINT ANTOINE  
SAINT-JEAN-DE-MAURIENNE  
06 65 72 18 03

# trimet

## BAR du NORD

Place du Champ de Foire  
St-Jean-de-Maurienne

Tél. 04 79 59 88 58



SERVICE CARROSSERIE TOUTES MARQUES



Tél. 04 79 59 25 24  
info@neo-logic.fr  
www.neo-logic.fr

Maintenance - Dépannage informatique - Administration réseaux d'entreprises - web agency technologie cms - contrat de maintenance - vente de matériels informatiques & mise en service - Vidéo surveillance IP - Hot spot Wi-Fi résidentiel - audit et conseil en sécurité - Audio et Vidéo pro - Solution professionnelles évolutives, fiables et adaptées à vos besoins - Garantie de 1 à 5 ans sur site.  
Centre d'affaires et de ressources - Avenue d'Italie - Bâtiment B - 73300 St-Jean-de-Maurienne

Entreprise Générale d'Electricité

# LAUSER

Tél. 04 79 64 08 99  
Fax 04 79 64 34 27

Siège social : rue G. Clémenceau  
73300 ST-JEAN-DE-MAURIENNE

Artisans Commerçants Chefs d'Entreprises

Quelle protection est la mieux adaptée pour votre activité, vos locaux et votre entourage ?



Programme Pro :  
Élaborer et diagnostiquer  
préventivement,  
Proposer des solutions  
aux risques  
Incendie et explosion

**Cabinet A. GRANGE**

Centre info

Place Fabrice La Rivaudais 13300 St Jean de Maurienne

Il vous sera proposé un service à la carte en fonction de vos besoins

Agence agréée par le Ministère de l'Intérieur - N° 04 79 64 08 99

Mme Grange et collaborateurs



Bar

## L'ÉDELWEISS

La Rénovation  
St-Jean-de-Maurienne  
Jacky FRUMILLON

# Espace Léopold Durbet

296 route de Montandré - 73300 Hermillon

Tel : 04 79 64 39 47

## Horaires d'ouverture :

Samedi 10h00 - 18h00

Dimanche 10h00 - 17h30

## Association Le Colporteur :

Tel : 04 79 59 64 82

Fax : 04 79 64 03 77

salon@hermillon.net



Entrée Libre  
Parking gratuit

 /SalonDuLivreHermillon

[www.salon-du-livre.fr](http://www.salon-du-livre.fr)